

اردو میں نظریاتی و عملی تنقید کا تحقیقی تناظر

THEORETICAL AND PRACTICAL CRITICISM IN URDU LITERATURE

Abstract

In this article Theoretical and Practical Criticism in Urdu deals with a comprehensive definition and discussion of theoretical and practical criticism. The regularity of urdu criticism cannot create a receptive atmosphere for urdu literature without having it's theoretical and practical dimensions. Therefore on a aforementioned atmosphere has been highlighted through the existing body of criticism in urdu. The above mentioned topic in though a new one for traditional Urdu reader but somehow English literary world has some rudiments of it. In this regard, relationship between Theoretical and Practical Criticism go side by side as the quotations and references in this article proved that relation and procedure.

Short keys: Theoretical, Practical, Criticism, Urdu Literature, Reader, Writer, Research.

جیسا کہ تنقید کی تعریفوں سے استخراج کیا گیا ہے کہ تنقید کے معنی کھوٹے کھرے کو پرکھنے کے ہیں۔ ٹی۔ ایس۔ ایلٹ کا یہ کہنا کہ ”تنقید سانس لینے کی طرح ناگزیر ہے۔“ (۱) یہ تنقیدی فقرہ اپنی وسعت میں زمان و مکان کا احاطہ کیے ہوئے ہے۔ جب ہم زبان و ادب کے نقد کی بات کرتے ہیں تو دراصل زندگی کے اظہار یہ سے جڑے ہوئے انسانی تخیل کی کار فرمائی بھی تخلیقیت کے سفر میں ہم دوش ہوتی ہے۔ لہذا وسیع معنوں میں جب ہم تنقید کا ذکر کرتے ہیں تو انسانی ذہن میں پھوٹنے والے خیال کو سماجی سطح پر عملی نوعیت کے مسائل درپیش ہوتے ہیں جیسے کسی صنعت کار کے ذہن میں صنعت لگانے کا خیال سرمایہ، جگہ

اور ان مصنوعات (Products) کا سماج میں استعمال یہ تمام باتیں مل کر صنعت کی کامیابی اور ناکامی کی ضمانت ہوتی ہیں اور پھر یہیں سے نفع اور نقصان کا کھیل شروع ہو جاتا ہے آپ نے ملاحظہ کیا کہ تنقید سانس لینے کی طرح ناگزیر ہے اس کا واسطہ کسی بھی صنعت کار بلکہ کسی بھی ذی ہوش کے لیے حرف آخر ہے۔ اسی سلسلہ نقد سے کائنات کی ترقی ممکن ہو سکی ہے اور اکائی کی طرح کے علوم بھی تخصیصی نوعیت کے حامل ہو چکے ہیں۔ اس تمہید کے بعد کبھی ادب، نثر اور شاعری کی تقسیم کا احوال کہلاتا تھا لیکن آج نثری اور شعری اصناف کے تخلیقی مظاہرے اپنی اپنی جگہ اکائی کے حامل ہیں اور ان اکائیوں سے جڑ کر تنقید کی بھی کئی شاخیں قرار پانچکی ہیں جبکہ تنقید کی بنیادی تقسیم کو ہم نظریاتی اور عملی تنقید کہہ سکتے ہیں۔

لفظ نظریاتی میں تنقید کا وہ گوشہ ابھر کر سامنے آتا ہے کہ جس سے تنقید نگار بمعنی شاہد (Observer) کا ذہن کن حقائق کو قبول کرتا ہے اور کن کو رد کرتا ہے۔ یہ بات انفرادی سطح پر لے ہوئے ہے جبکہ اجتماعی سطح پر لفظ و معنی کی تفہیم کے معیار کا تعین بوجہ ہو جاتا ہے اور عمومی سطح پر معنویت کے ساتھ سماجی رشتہ موانست میں کلیدی کردار ادا کرتا ہے۔ جبکہ تنقید نگار اس اجتماعی شعور یا اجتماعی معیارات کو اصولوں اور نظریوں کی طرح لفظ و معنی کے روابط کو مروجہ ضابطوں اور قاعدوں سے دیکھنا شروع کرتا ہے۔ دنیائے نقد بالخصوص اردو نقد کا نظریاتی منظر نامہ اسی مذکورہ احوال سے عبارت ہے۔

اردو نقد کے اولین نظریاتی بیانیے بیان و بدیع اور علم عروض کے حوالے سے پیش نظر ہیں۔ مشرقی نقد کے سہارے یہ پیمانے پروان چڑھے یہی وجہ ہے کہ نظریاتی سطح پر ابن رشیق، قتیبہ بن مسلم، رودکی جیسے عربی، فارسی کے نظریاتی منظر ناموں کا اردو ناقدین نے سہارا لیا۔ (۲) اس ضمن میں خواہ، سیستانی تخلیق یا موضوعی تخلیق کے نقد کے لیے زبان و بیان جس میں صرف و نحو بھی شامل ہے کو بنیاد بنا کر نقد کیا جاتا رہا۔ (۳) جوں جوں سماج کروٹیں لیتا گیا اسی طرح رجحان اور تحریکوں کی کارفرمائی نے مکاتیب فکر کی راہیں ہموار کیں۔ اور ان رجحانوں اور تحریکوں سے برآمد ہونے والے مکاتیب فکر کے حامل نقاد اپنی اپنی نظریاتی بنیادوں کو استوار کرنے کے لیے عمل پیرا ہو گئے۔ جیسا کہ ہم کہہ آئے ہیں کہ سماجی تغیرات نے ادب کو بھی براہ راست متاثر کیا، نظریاتی سطح پر دو تحریک خاص طور پر قابل ذکر ہیں۔

[۱] ادب برائے ادب [۲] ادب برائے زندگی

مذکورہ دونوں تحریک سے پیدا ہونے والے نظریات نے مختلف انداز سے کروٹ لی اور بعد ازاں کوئی نہ کوئی شکل اختیار کر لی۔ اس ذیل میں ڈاکٹر سلیم اختر ”تنقیدی دبستان“ میں رقمطراز ہیں:

”نظری تنقید اصول سازی سے عبارت ہے۔ اس میں ادب اور فن سے وابستہ مسائل و مباحث کا جائزہ لیتے ہوئے ادبی قدروں کی چھان پھٹک سے تخلیقی معائیر کا تجزیہ کیا جاتا

ہے۔ ادب کیا ہے۔؟ تنقید کی کیا اہمیت ہے؟ اس کا تخلیق سے کیا رشتہ ہے؟ نفاذ کا منصب کیا ہے؟ مختلف اصناف کے فنی حسن و فح کے تعین کے لئے راہنما اصولوں کی تشکیل و تحلیل۔ یہ اور اسی نوع کے دیگر سوالات اور متنوع مسائل کے جوابات مہیا کرنا نظری تنقید کا کام ہے۔ یہی نہیں بلکہ ان تمام جوابات پر تنقید بھی اسی میں شامل ہے۔ بالفاظ دیگر نظری تنقید، تنقید پر تنقید کا نام ہے۔“ (۴)

ڈاکٹر سلیم اختر نظریہ ساز نقاد کے لیے منطقی ذہن، تحلیلی صلاحیت اور ذاتی تیج کو لازمی قرار دیتے ہیں تاکہ وہ نئے اور منفرد بات کہہ سکے۔ (۵) اردو ادب میں نظریاتی تنقید کو فلسفے کے ہم رکاب قرار دینے والے ناقدین نظریہ ساز نقادوں میں مولانا الطاف حسین حالی، مرزا ہادی رسوا، میراجی، احتشام حسین، محمد حسن عسکری، سلیم احمد کے نام اہم قرار دیتے ہیں۔ کیوں کہ زیادہ تر نقاد دیگر نقادوں کے نظریات سے ہی عملی تنقید کے نمونے پیش کرتے ہیں۔ ابوالاعجاز حفیظ صدیقی ”کشاف تنقیدی اصطلاحات“ میں لکھتے ہیں کہ:

”نظری تنقید یا نظریاتی تنقید اس قسم کے سوالات سے بحث کرتی ہے کہ ادب کیا ہے؟ اس کے اجزائے ترکیبی کیا ہیں؟ ادب میں روایت کا کیا مقام ہے؟ ادب شخصیت کا اظہار ہے یا روحِ عصر کا انعکاس؟ ادب پارہ لاشعوری کیفیات و رجحانات کا آئینہ ہے یا فنکار کی شعوری کوششوں کا حاصل؟ ادب کا زندگی کے ساتھ کیا رشتہ ہے؟ تحقیقی عمل کے منازل و مراحل کیا ہیں؟ تنقید کی کیا اہمیت ہے؟ نقاد کے فرائض کیا ہیں؟ تخلیق اور تنقید میں کیا رشتہ ہے؟ مختلف اصناف کے صنفی تقاضے کیا ہیں؟ گویا نظریاتی تنقید کا کام ایسے اصول اور بنیادی نظریات وضع کرنا ہے جن کی روشنی میں ہم کسی ادیب، کسی ادب پارے، کسی ادبی دبستان یا کسی ادبی تحریک کو جانچ سکیں۔۔۔۔۔۔۔۔۔۔ بعض اوقات نظریاتی تنقید کی اصطلاح ایسی تنقیدی تحریروں کے لیے بھی استعمال ہوتی ہے جو کسی خاص فلسفے کی رہنمائی میں کسی ادب پارے کو جانچنے کے لیے لکھی جاتی ہیں۔ چنانچہ سید مجتبیٰ حسین لکھتے ہیں:

”نظریاتی تنقید کا دوسرا حصہ وہ ہے جہاں ہم کسی خاص فلسفے (نظریے) کو قبول کر کے یا اس سے متاثر ہو کر ادب کو اس کی وساطت سے سمجھنے اور پرکھنے کی سعی کرتے ہیں۔“ (۶)

دنیاۓ تنقید میں نظریاتی اور عملی تنقید سے معمور ہے۔ اردو نقد کے حوالے سے اولین مآخذات شاعری کے رموز و علائم کے ذیل میں سمجھنا چاہئیں۔ اس سلسلے میں علم عروض پر لکھی جانے والی قابل ذکر کتابوں میں ’بحر الفصاحت‘ (۷) (مولوی نجم الغنی رامپوری)، ’حدائق البلاغت‘ (۸) (مصنف: شمس

الدرین فقیر)، ”تخلص عروض و قافیہ“، (۹) (نظم طباطبائی)، ”دریائے لطافت“، (۱۰) (سید انشاء اللہ انشاء)، ”اردو کا اپنا عروض“، (۱۱) (گیان چند جین) وغیرہ وغیرہ جیسا کہ ہم جانتے ہیں کہ اردو کا عروض عربی و فارسی سے مستعار ہے چند بنیادی کتب لکھی گئیں بعد ازاں نقل نویسی نظری سطح پر جاری رہی جبکہ عملی سطح پر نئی مثالوں سے ہر ایک نے اپنی اپنی کتاب کو روشنی بخشنے کی کوشش کی۔ عروض کے بعد بیان و بدیع کا احوال بھی اسی نوع کا ہے کہ مقررہ تعریفیں نقل کی گئیں اور نئی مثالوں کے ذریعے عملی نقد کی راہ ہموار کی گئی۔ اس ضمن میں ”بحر الفصاحت“، ”البیان“، ”البدیع“ (سید عابد علی عابد)، ”قواعد اردو“ (مولوی عبدالحق)، ”دریائے لطافت“ سے نقد کی مثالیں ملاحظہ ہوں۔

بحر الفصاحت کے ابتدائے میں مولوی نجم الغنی رامپوری نے ”بحر الفصاحت“ کی غرض و غایت کی صراحت کرتے ہوئے لکھا کہ اس کے قاری طالب علم اور اہل بصیرت ہیں جو جوازِ شعر و عدم شعر، عربی، فارسی، اردو شاعری کی ماہیت سے متعلق مباحث کے شائق ہیں۔ ان کی رہنمائی کے لیے علم عروض، علم معانی، علم بیان اور علم بدیع اور دیگر باتوں کو اس میں پیش کیا گیا ہے۔ طرزِ جدید اور طرزِ قدیم کا موازنہ کرتے ہوئے لکھتے ہیں کہ:

”فارسی کی تقلید سے اردو نظم میں جس قدر سختی کی گئی تھی اور صد ہا قسم کی قیدیں اور ہزار ہا قسم کی پابندیاں مقرر ہوئی تھیں وہ ان اہل قلم نے کم کرنا شروع کر دیں۔ اب وہ بے لطف مضمون آفرینی اور خیالی معرکہ آرائیوں کو چھوڑتے جاتے ہیں۔ دلی جذبات کے ابھارنے اور نیچر کا سماں دکھانے کی طرف متوجہ ہیں۔ جس سے ہماری زبان کا فیشن نہایت خوبصورتی سے بدل رہا ہے۔ اب یہ طرزِ ایسی مقبول خلاق ہوئی ہے کہ وہ پرانے اور نامی شاعر جن کی طبیعتوں پر پرانی روشنی اپنا سکہ جما چکی تھی، اس سے متنفر ہوتے جاتے ہیں اور بمصدق ”کل جدید لذیذ“ اس نئی مفید طرز پر ایسے فریفتہ و دلدادہ ہوئے کہ یہی راستہ اختیار کرنے لگے ہیں۔ اس نئی طرز میں نہایت سہولت سے کام لے رہے ہیں۔ یہاں تک کہ اب انگریزی کی تقلید سے قافیہ کی قید کو بھی اڑانا چاہتے ہیں۔ ان کی دلیل یہ ہے کہ قافیہ خاص کر ایسا جیسا کہ شعرائے عجم نے اس کو نہایت سخت قیدوں سے جکڑ بند کر دیا ہے اور پھر اس پر ردیف اضافہ فرمائی ہے شاعر کو بلاشبہ اس کے فرائض ادا کرنے سے باز رکھتا ہے۔ جس طرح صنائعِ لفظی کی پابندی معنی کا خون کر دیتی ہے اسی طرح بلکہ اس سے بھی زیادہ قافیہ کی قید ادائے مطلب میں خلل انداز ہوتی ہے۔ اب اردو کی نظم و نثر دونوں چیزیں نہایت آسان ہوتی جاتی ہیں کیونکہ نظم اردو کی قیود کی مجبوریاں، قدیم شاعری کی تقلید نہیں کرنے دیتیں، نہ اگلا رنگ

زمانہ حال کے مذاق کے موافق ہے۔ خدا جانے شور انگنان زمان استقبال کیا قیامت برپا کریں

گے؟ مگر حیف، کہ اس وقت میں ہم نہ ہوں گے۔“ (۱۲)

بلاشبہ ”بحر الفصاحت“ کی غرض و غایت ماضی کی طرح حال میں بھی اپنے اثرات لیے ہوئے ہے کہ ان سے دامن بچنا مشکل ہے۔ اسی طرح اردو کی پہلی قواعد ”دریائے لطافت“ کا ذکر بے محل نہ ہوگا کہ جسے مشہور شاعر و ناقد انشاء اللہ خاں انشاء نے اردو صرف و نحو اور دوسرا حصہ یعنی منطق، عروض و قافیہ، معانی و بیان وغیرہ مرزا محمد احسن قتیل نے ملکر کر تصنیف کیا۔ بقول ناقدین کتاب کی جان پہلا حصہ ہے۔ اس کا سال تصنیف ۱۲۲۲ھ بمطابق ۱۸۰۲ء ہے، چھیالیس برس بعد اسے مولوی مسیح الدین خاں بہادر کا کوروی نے اپنے مطبع ”آفتاب عالم مرشد آباد“ سے اسے بہ تصحیح شائع کر دیا بعد ازاں بابائے اردو مولوی عبدالحق نے ۱۹۱۶ء میں انجمن ترقی اردو ہند اور گل آباد سے اسے از سر نو مرتب کر کے پنڈت برج موہن دتاتریہ کیفی کے ترجمے کے ساتھ شائع کیا۔ اس کا مقدمہ لکھا اور دیباچہ مترجم نے تحریر کیا۔ اس کے کئی نسخے پاکستان و ہندوستان سے شائع ہو چکے ہیں۔ مترجم برج موہن دتاتریہ کیفی ”دریائے لطافت“ کے دیباچہ (اول) میں لکھتے ہیں:

”آج ادب اور زبان سے متعلق جو کوئی بھی جو کچھ لکھتا ہے اس کے سامنے یورپ کا لٹریچر اور اس کے ادیبوں کے نظریے ہوتے ہیں۔ ”دریائے لطافت“ کا سنہ تصنیف انیسویں صدی عیسوی کا آٹھواں برس ہے۔ اس زمانے میں یورپ کی زبانوں اور علم و ادب سے ناواقف محض ہونے کے باوجود ”سید انشاء“ کا یہ کتاب تصنیف کرنا، اس کی یہ پرداز رکھنا، ان کی دقت نظر اور سائنٹیفک تنقید اس روشنی کے زمانے میں مجیر العقول ہے۔“ (۱۳)

جبکہ بابائے اردو مولوی عبدالحق ”دیباچہ طبع ثانی“ میں سید انشاء اللہ خاں انشاء کو علمائے صرف و نحو کی تقلیدی روایت سے انحراف کرنے کے سبب مجتہد قرار دیتے ہیں۔ (۱۴) بعد ازاں بابائے اردو مولوی عبدالحق نے ”قواعد اردو“ تالیف کی۔ اس میں اردو زبان کے حوالے سے لکھی گئی قواعد میں عربی زبان کے صرف و نحو کا تتبع ناجائز قرار دیتے ہوئے لکھتے ہیں:

”ہمارے ہاں اب تک جو کتابیں قواعد کی رائج ہیں ان میں عربی صرف و نحو کا تتبع کیا گیا ہے۔ اردو خالص ہندی زبان ہے اور اس کا شمول آریاوی السنہ میں ہے بخلاف اس کے عربی زبان کا تعلق سامی السنہ سے ہے لہذا اردو زبان کی صرف و نحو لکھنے میں عربی زبان کا تتبع کسی طرح جائز نہیں۔ دونوں زبانوں کی خصوصیات بالکل الگ ہیں۔“ (۱۵)

نظریاتی تنقید کے ضمن میں یہ امر ملحوظ رکھا جانا چاہئے کہ نقاد کسی بھی نظریہ کے تحت عملی تنقید

کو انجام دے اسے اپنے نقطہ نظر کو بھی واضح کرنا ہوتا ہے تاکہ اس فن پارے کی قدر و قیمت کا تعین غیر جانبدارانہ طور سے ہو۔ ادب کو اصناف میں تقسیم کرنے کا فرض بابائے نقد ارسطو نے انجام دیا پھر یہ تقسیم یورپ سے مشرقی ادب پر بھی اثر انداز ہوئی۔ (۱۶) سید احتشام حسین کے مجموعے ”تنقیدی نظریات“ میں انھوں نے نظریاتی اور عملی تنقید کے عنوان کے تحت لکھے مضمون میں اپنے نظریات نقد کو واضح کیا ہے، جبکہ دیگر عنوانات میں اپنی تفہیم کی روشنی میں ادبی اصناف کا جائزہ لیا ہے اس کے ساتھ ساتھ قاری کے ذوق شعر فہمی اور ادب کی غرض و غایت پر روشنی ڈالی ہے اور شعراء و ادباء کے ادبی مقام کو واضح کیا ہے۔ جوڑ ہنے والوں میں فکری اور تفہیمی صلاحیتوں کے اضافے کا سبب بنتے ہیں۔ گو کہ ان کے بعض نتائج سے اختلاف بھی کیا جاسکتا ہے لیکن کلی طور پر استفادہ کیا جائے تو ادب کے متنوع زاویے سوچنے اور سمجھنے کی دعوت دیتے ہیں۔

عملی تنقید کے حوالے سے کلیم الدین احمد، ”کی تصنیف“ ”عملی تنقید“، جلد: اول، حصہ اول: شعر و غزل: (۱۷) کل: ۱۹۲: ۲۲۸ صفحات [مقدمہ: ۱۹۲ صفحات؛ بقیہ حصہ ۲۲۸] پر مشتمل ہے۔ اس کتاب میں فہرست نہیں ہے۔ عرض ناشر کے عنوان کے تحت مصنف نے لکھا:

”پیش نظر تصنیف ایک سلسلہ تصنیفات کی پہلی کڑی ہے۔ مصنف کا مقصد اردو ادب کے تمام موجودہ سرمایہ کو عملی تنقید کے تحت لا کر اُس کی اصل قدر و قیمت کا اندازہ لگانا ہے۔ اس منصوبے کے تحت یہ سلسلہ تین جلدوں پر مشتمل ہوگا۔ جن کی تفصیل یہ ہے۔

”جلد اول: نظم (تین حصے): حصہ اول: غزل: حصہ دوم: قصیدہ، مثنوی، مرثیہ وغیرہ: حصہ سوم: منظومات:

جلد دوم: نثر (چار حصے): حصہ اول: ناول: حصہ دوم: افسانہ: حصہ سوم: تنقید: حصہ چہارم: دیگر اصناف نثر:

جلد سوم: اصول تنقید: ہر ایک حصہ کے ساتھ ایک مقدمہ بھی ہوگا۔ جس میں اس حصہ کے متعلق تنقیدی اصولوں سے بحث ہوگی۔“

مذکورہ کتاب میں ۱۹۲ صفحات کا مقدمہ شامل ہے۔ یہ جلد غزل سے متعلق ہے۔ ”اردو شاعری پر ایک نظر“ میں کلیم الدین احمد ”غزل کو نیم و حشیانہ صنف ادب“ قرار دے چکے ہیں نیز اردو تنقید سے متعلق بھی ان کی آراء اہل نقد و تحقیق سے پوشیدہ نہیں ہے۔ ان کی اس تصنیف میں غزل سے متعلق ناقدین ادب کی تعریفات اور بیان کردہ اصولوں کی روشنی میں غزل کے ماضی سے لے کر زمانہ موجود تک کے منظر نامے پر تفصیل سے اظہار خیال کیا گیا ہے۔ اس کی بقیہ جلدیں شائع نہ ہو سکیں۔ اس لیے ہم اسی جلد

سے ان کے عملی تنقید سے متعلق نظریات کو جاننے کی کوشش کریں گے۔ اس ضمن میں مقدمہ میں پیش کردہ آراء اور ان سے متعلق مصنف کی رائے کو ملاحظہ کیا جاسکتا ہے۔

کلی طور پر یہ کہنا غلط نہ ہوگا کہ غزل کو نیم وحشی صنف سخن قرار دینے والے کلیم الدین احمد صاحب نے اس سے پیشتر انگریزی ادب کے تناظر میں اردو غزل کو جانچنا شروع کیا تھا البتہ موجودہ تصنیف میں انھوں نے منتقدین ادب اردو اور معاصرین اردو کے نظریات و افکار سے استفادہ کیا ہے اور شعراء ماضی و حال کے انتخابات کی روشنی میں غزل کہنے اور اس کو جانچنے کے اصولوں پر روشنی ڈالی ہے اور اپنے نظری اور فکری طرز عمل کے ساتھ ان اصولوں کو پرکھا ہے۔ جہاں جہاں انھیں اختلاف ہوا اس کا اظہار کیا۔ بنیادی فکر وہی ہے کہ غزل نیم وحشیانہ صنف ادب ہے۔ اس میں ربط نہیں ہے۔

مقدمہ میں حالی نے کہا: ”غزل جیسا کہ معلوم ہے کوئی خاص مضمون مسلسل بیان نہیں کیا جاتا۔“ (۱۸) اسی طرح انھوں نے عظمت اللہ خاں کی رائے: ”غزل کی دنیا میں تو تسلسل ایک طرح کا جرم ہے۔ ردیف اور قافیہ کی یکسانیت کے سوا بلحاظ معنی ایک شعر کو دوسرے شعر سے کوئی ربط نہیں ہوتا اور اس پر فخر کیا جاتا ہے کہ ہر شعر اپنے رنگ میں نرالا اور دوسرے شعروں سے جداگانہ ہے۔“ (۱۹) کی روشنی میں اپنے نظریات کی تطبیق کی ہے۔ ”عملی تنقید“ کے مقدمہ میں زبان و بیان، شعری اصطلاحات، مضمون، غزل کی ہیئت، وغیرہ پر بھی ناقدانہ نگاہ ڈالی ہے۔ شعر الہند میں ابن قدامہ اور ابن رشیق کی فکر سے جڑے افکار ان کے نزدیک شعر گوئی اور غزل گوئی سے متعلق ہیں ان کا غزل کی تنقید سے کوئی تعلق نہیں۔ غزل کے مضامین اور الفاظ کے ضمن میں بھی اعتراضات کیے ہیں۔ مجنوں گور کھپوری کے نظریات سے متعلق ان کا خیال ہے کہ یہ حالی کا فیض ہیں اور غزل کی خصوصیات سے متعلق ہیں۔ (۲۰) اس کتاب میں شعراء کا انتخاب اور ان اشعار میں موجود معائب و محاسن کو انہی نکات کی روشنی میں بیان کیا ہے۔ غزل کی نسبت نظم کو بہتر سمجھتے ہوئے دیگر اصناف میں مثنوی ”بہارِ عشق“ کا موازنہ ڈی۔ ایس۔ لارنس کے ناولوں سے کیا اور اسے فنونِ لطیفہ کا اچھا نمونہ قرار دیا۔ (۲۱) اس کتاب کے مقدمہ میں کلیم الدین احمد لکھتے ہیں:

”غزل اردو کی محبوب صنف شاعری ہے۔ لیکن اردو میں شعر اور غزل کو جانچنے کے لیے کوئی اصول نہیں ملتا۔“ (۲۲)

مقدمہ کے آخر میں اردو داں کو سہل انگار اور مذاق کی پستی کا حامل قرار دیا ہے۔ (۲۳) عملی تنقید کے حوالے سے ابوذر عثمانی کا مقالہ بھی قابل ذکر ہے۔ اس کا حوالہ ڈاکٹر وہاب اشرفی ”کاشف الحقائق ایک مطالعہ“ میں پیش کرتے ہوئے لکھتے ہیں کہ:

مقدمہ شعر و شاعری کے بعد ۱۸۹۷ء میں ”کاشف الحقائق“ مظهر عام پر آئی۔ ڈاکٹر وہاب اشرفی ”کاشف الحقائق ایک مطالعہ“ میں امداد امام اثر کی عملی تنقیدی حوالے سے لکھتے ہیں:

”اگر کاشف الحقائق میں عملی تنقید کے بھرپور نمونے نہیں ملتے تو حیرت کی بات نہیں ہونی چاہئے۔ اس لئے کہ اس باب میں کلیم الدین احمد کے علاوہ دوسرے نئے نقادوں ہی نے قدم بڑھایا ہے۔ ہاں حالی کے تجزیے میں بھی عملی تنقید کے نقوش ملتے ہیں۔ پھر شبلی نے اپنے طور پر اپنے نقطہ نظر سے عملی تنقید کے امور سرانجام دیئے ہیں۔ احتشام حسین بھی بعض اوقات عملی تنقید کے احاطے میں داخل ہو جاتے ہیں لیکن یہ سارے سربراہان نقادوں کی صف میں امداد امام اثر کو یوں بھی نہیں رکھا جاسکتا کہ عملی تنقید کے نصب العین کی انہیں خبر نہ تھی۔“ (۲۵)

”حالی کے تنقیدی نظریے کی کل کائنات یہی ہے کہ شعر میں جھوٹ نہ ہو، دل گدازی

ہو، سادگی ہو، اس سارے نظام کے پیچھے حالی نے جو کڑیاں ملائی ہیں۔ وہ قدیم تنقیدی نظریے اور منطق کے ابتدائی درس سے مستعار ہیں۔ اس وجہ سے ان کے نظام تنقید میں کچھ بنیادی خامیاں راہ پاتی ہیں۔ وہ لفظ اور معنی کے بنیادی تعلقات کے نباض ہیں اور اس غلط فہمی کے خلاف ہیں جو اس تقسیم سے پیدا ہو گئی تھی۔ یہ شیفہ کی ہمنوائی ہے اگرچہ اس کا سلسلہ فارسی ادب میں بہت پیچھے تک جاتا ہے، تاہم حالی نے اسے سب سے پہلے عملی طور پر تنقیدی نظام میں کچھ دور تک لے جا کر دکھایا اور اس سے پیدا ہونے والے اندازِ نظر (لفظوں سے کھیلنا، بات کا ہنگڑ بنانا، اصوات کا لحاظ رکھنا) کی طرف اشارہ کیا ہے لیکن ان کی نظر زیادہ دور تک نہیں جاسکتی۔ جگہ جگہ وہ خود بھی اسی قدیم انداز کا شکار معلوم ہوتے ہیں۔“ (۲۶)

ڈاکٹر وحید قریشی کے مطابق حالی کے بیان سے شیفہ، ہارائیڈ اور سرسید کے نظریات کو علیحدہ کر لیں تو قدیم تنقیدی نظریات ہی باقی رہ جائیں گے جیسا کہ مولانا حالی ”مقدمہ شعر و شاعری“ میں لکھتے ہیں:

”دیکھتے ہی دیکھتے کیا ہوا“ یہاں ”کیا ہو گیا“ چاہئے۔ الغرض نظم ہو یا نثر دونوں میں روزمرہ کی پابندی جہاں تک ممکن ہو نہایت ضروری ہے۔ مگر محاورہ کا ایسا حال نہیں ہے۔ محاورہ اگر عمدہ طور سے باندھا جائے تو بلاشبہ پست شعر کو بلند اور بلند کو بلند تر کر دیتا ہے۔ لیکن ہر شعر میں محاورہ باندھنا ضروری نہیں۔ بلکہ ممکن ہے کہ شعر بغیر محاورہ کے بھی فصاحت و بلاغت کے اعلیٰ درجہ پر واقع ہو اور ممکن ہے کہ ایک پست اور ادنیٰ درجے کے شعر میں بے تمیزی سے کوئی لطیف و پاکیزہ محاورہ رکھ دیا گیا ہو۔ ایک مشہور شاعر کا شعر ہے گوہر اشک سے لبریز ہے سارا دامن: آج کل دامن دولت ہے ہمارا دامن اس شعر میں کوئی محاورہ نہیں باندھا گیا باوجود اس کے شعر تعریف کے قابل ہے۔“ (۲۷)

اس مقالے کی غایت اردو زبان میں نظریاتی اور عملی تنقید کی وضاحت کے ساتھ ساتھ یہ بتانا بھی مقصود ہے کہ اس حوالے سے قابل ذکر سرمایہ نقد کا کیا احوال ہے۔ یہ بات تو مسلمہ ہے کہ خواجہ الطاف حسین حالی ہی اردو نقد کے سرخیل قرار پاتے ہیں جبکہ امر واقعہ یہ بھی ہے کہ حالی سے قبل بھی اس زمانے کے رسائل میں نقد و نظر کے سلسلے جاری تھے۔ اس ضمن میں رسالہ ”حسن“ میں شائع ہونے والا مثنیٰ ذکاء اللہ کا مضمون اس بات پر دال ہے کہ حالی کا مقدمہ مثنیٰ ذکاء اللہ کے ہی اسلوب میں نظر آتا ہے، یعنی کسی بھی عنوان کو چھوٹے چھوٹے ذیلی عنوانات میں تقسیم کرنا اس عہد کا عمومی چلن تھا۔ عربی اور فارسی بالخصوص فارسی زبان کے چلن کے باعث نظریاتی نوعیت اکثر مستعار تھی بعد ازاں یہی صورت انگریزی کے ضمن

میں قرار دی جاسکتی ہے۔ عملی نوعیت کا مختلف ہونا تو یقینی تھا چونکہ نظریات غیر مقامی تھے جبکہ تخلیقات مقامی۔ یہی وجہ ہے کہ ”اصول انتقاد ادبیات“ میں عابد علی عابد کو اردو نقد کے بگاڑ کے اسباب تلاش کرنے پڑے وہ لکھتے ہیں:

”مسلم ہے کہ ہر علم کی ایک خاص زبان ہے جو اس کے مخصوص حقائق کی ترجمان ہے۔ ان کے معنی کی دلائل روشن اور ان کے پہلو بین ہونے چاہئیں۔ یہ چیزیں تبادلہ افکار کا زر رائج الوقت ہیں۔ اس زر کو کھرا ہونا چاہئے۔ اپنی رموز و علامات سے کام لے کر ہر علم و فن کے ماہر دوسروں کی بات سمجھتے ہیں اور اپنا مطلب دوسروں کو سمجھاتے ہیں یہی وجہ ہے کہ ہر فن کے ماہر ایک ہی زبان بولتے ہوئے نظر آتے ہیں۔ اس اعتبار سے موجودہ اردو انتقاد پر ایک نظر ڈالئے تو آوے کا آوا بگڑا نظر آئے گا۔ آج سے پچاس ساٹھ سال پہلے تک انتقاد کا جو دبستان قائم تھا وہ برا تھا یا بھلا اس سے ذرا قطع نظر کر لیجئے تو آپ کو تسلیم کرنا پڑے گا کہ اس کی اصطلاحات معین تھیں اور اس کی زبان کے بولنے والے اپنا مفہوم بالکل صحیح طریقہ پر ادا کر سکتے تھے۔ معانی، بدائع، بیان اور اس کی شاخیں، فصاحت و بلاغت، محسنات شعر، صنائع و بدائع، کلام، تمام علامات ایک دوسرے سے مربوط تھیں اور ذہن میں ایک تصور واضح پیدا کرتی تھیں لیکن کچھ عرصہ سے یہ ہو رہا ہے کہ علامات کو معین کئے بغیر ایک زبان بولی جا رہی ہے۔ رموز اس میں بھی ہیں لیکن سر بستہ۔ اس سرمایہ انتقاد کے ذخیرے اس قسم کے الفاظ میں پوشیدہ ہیں: قنوطیت، رجائیت، تشکیک، تحلیل نفسی، و اردات ذہنی، مسلسل تجربات، عظمت، حسن، موسیقی، ترنم، نغمہ، جمالیات، فکر وغیرہ۔ ظاہر ہے کہ ان رموز و علامات کے استعمال کے بغیر چارہ نہیں۔ لیکن مشکل یہ ہے کہ خود اس زبان کے بولنے والوں کے ذہن میں ان کا صحیح مفہوم موجود نہیں ہوتا۔ اس کی وجہ ظاہر ہے ان میں اکثر اصطلاحات انگریزی اصطلاحات کا ترجمہ ہیں اردو ترجمہ کرنے والوں نے اپنی استعداد ذہنی اور اپنے میلانات فکر کے مطابق لفظ کا انتخاب کیا ہے۔ لکھنے والا کچھ مراد لیتا ہے۔ پڑھنے والا کچھ سمجھتا ہے۔“ (۲۸)

نظریاتی تنقید کے حوالے سے قابل ذکر تنقیدی کتب کی فہرست درج کی جاتی ہے۔

مقدمہ شعر و شاعری: ۱۸۹۳ء/ مولانا الطاف حسین حالی

کاشف الحقائق ۱۸۹۷ء/ امداد امام اثر

نکات سخن/ حسرت موہانی

روح تنقید ۱۹۲ء / محی الدین قادری زور
 ہماری شاعری ۱۹۲۸ء / مسعود حسن رضوی ادیب
 افادات مہدی / مہدی الافادی
 انتقادات / علامہ نیاز فتح پوری
 ادب اور زندگی / مجنوں گور کھپوری
 نقوش و افکار / مجنوں گور کھپوری
 اندازے / فراق گور کھپوری
 اردو کی عشقیہ شاعری / فراق گور کھپوری
 کیفیہ / برج موہن دتاتریہ کیفی
 منشورات / برج موہن دتاتریہ کیفی
 مضامین چکبست لکھنوی / برج نرائن چکبست لکھنوی
 اُس نظم میں / میراجی
 مغرب کے تنقیدی اصول / سجاد باقر رضوی
 اردو تنقید، اصول اور نظریے / حامد اللہ افسر
 افادی ادب / اختر انصاری دہلوی
 اصول انتقاد ادبیات / عابد علی عابد
 مقالات عابد: انتقاد شعر / عابد علی عابد
 انتقاد ادبیات / عابد علی عابد
 تنقید شعر / انیس ناگی

ان کتابوں میں نظریاتی تنقید مذکورہ نظریاتی تنقید کی تعریفوں کے حوالے سے ملاحظہ کی جاسکتی ہے۔ اس بات کی وضاحت یوں کر نا ضروری سمجھتی ہوں کہ کوئی بھی ناقد نظریاتی نوعیت کا سہارا لیے بغیر عملی تنقید کا حامل نہیں ہو سکتا چاہے بات تاثراتی تنقید کی ہی ہو۔ تاثراتی تنقید کو بھی اجزائے ترکیبی کے بغیر تاثراتی قرار نہیں دیا جاسکتا لہذا میرے اس نکتے کو ملحوظ رکھا جائے۔

حواشی و تعلیقات:

[۱] (الف)

”تحقید اتنی ہی ناگزیر ہے جتنا خود سانس لینا اور یہ بات بھی یاد رکھنی چاہیے کہ جب ہم کوئی کتاب پڑھتے ہیں اور اس کے پڑھنے سے ہمارے ذہن میں جو خیال آتے ہیں اور جس قسم کا جذبہ پیدا ہوتا ہے اس کا اظہار کوئی بڑی بات نہیں ہے اسی طرح ناقدوں کی تحقیدات پر تنقید کرنا بھی کوئی عیب نہیں ہے“، ماخوذ: ٹی۔ ایس ایلٹ: ”روایت اور انفرادی صلاحیت“، مترجم: ڈاکٹر جمیل جالبی، مؤلف: ”ارسطو سے ایلٹ تک“، اسلام آباد: نیشنل بک فاؤنڈیشن، طبع ہفتم ۲۰۰۳ء، ص: ۸۹، ۹۰، ۹۱

(ب)

”یہ خیال اصلاً ایلٹ کا نہیں سترہویں صدی کے انگریز شاعر اور نقاد جان ڈرائیڈن کا ہے جس نے اسے مختصر آئوں کہا تھا کہ ”سانس لینا تنقید کرنا ہے“ بہت ممکن ہے ڈرائیڈن سے بھی پہلے کسی نے کوئی ایسا ہی خیال ظاہر کیا ہو جو اس کے خیال کی بنیاد بن گیا ہو ڈرائیڈن کے پیش نظر یہ بات تھی کہ جب سے شاعری کی ابتداء ہوئی ہوگی تنقید بھی شروع ہوگئی ہوگی (اس خیال پر بھی ایلٹ نے بار بار زور دیا ہے)“، ماخوذ: سید احتشام حسین، پروفیسر، ”تنقید سانس لینے کی طرح ناگزیر ہے“، مضمون: ”افکار“، منتخب مضامین نمبر، اپریل مئی، ۱۹۹۵ء، ص: ۸۹

[۲] (الف)

”اردو ادب فارسی کے زیر اثر پروان چڑھا۔ ایک حد تک اس کی پوری فضا پورا منظر اور پورا ماحول فارسی سے متاثر تھا اس کی وجہ یہ ہے کہ ۱۸۳۵ء تک سارا ہندوستان خاص طور سے شمالی ہند کی سرکاری زبان فارسی رہی اس لیے ادب و شاعری کی پوری ہیئت نقد و نظر کے تمام پہلوئے فارسی سے اخذ کیے گئے عرصہ تک باقاعدہ طور پر تنقید کی کوئی کتاب نہیں لکھی گئی شعراء نے جہاں خال خال اپنے اصول سخن یا اچھے شعر کے محاسن بیان کیے ہیں انھیں سے ابتدائی دور کے تنقیدی نظریات کا اندازہ ہوتا ہے اور ایسے موقع پر ان شعراء نے عربی و فارسی معیاروں کو ہی برقرار رکھا ہے بعض ادائے معانی میں اساتذہ کا تتبع، تزئین کلام کی ہر ممکن کوشش، لفظ و معانی کا باہمی ارتباط، الفاظ شیریں، عبارت شستہ، قوافی درست، دوراز کار تشبیہات و استعارات اور تعقید و غرابت سے پرہیز، لطافت شیرینی، شگفتگی، سادگی و سلاست، روانی و تاثیر پر زور دینا یہ ایسے اشارے جو اردو کے ابتدائی ناقدین کے یہاں مختلف انداز میں موجود ہیں“، ماخوذ: سید محمد ہاشم، اردو تنقید کی اساس (دہلی: مکتبہ جامعہ لمیٹڈ، ۱۹۷۹ء)، ص: ۷۴

(ب)

”چونکہ فارسی میں ادبی تنقید کی روایت کا تعلق عموماً عروض، معانی، بدیع اور بیان تک محدود رہا اس لیے یہی روایت اردو تذکروں میں بھی منتقل ہوئی چنانچہ شعراء اردو کا تذکرہ لکھنے والوں نے بھی شاعری کی پرکھ کے لیے ان ہی قدیم تنقیدی اصطلاحات کا سہارا لیا جو عربی اور فارسی میں متعین اور مخصوص معنوں میں مستعمل رہ چکی تھیں“، ماخوذ: ابوالکلام قاسمی، مشرقی شعریات اور اردو تنقید کی روایت، (نئی دہلی، قومی کونسل برائے فروغ اردو زبان، ۲۰۰۲ء)، ص: ۱۳۲

[۳] (الف)

”اس میں کوئی شک نہیں کہ عربی اور فارسی کی تنقید میں بیشتر زبان و بیان پر زور دیا گیا ہے کلیم الدین احمد یہ تسلیم کرتے ہیں کہ تذکرہ نگاروں میں قواعد، بیان اور عروض کی غلطیوں کا ہی ذکر ہوتا ہے وہ کہتے ہیں کہ تذکرہ نگاروں کے

سارے اصول و قواعد بیان و بدیع، عروض ان تین چار دائروں میں آجاتے ہیں ان خیالات سے صاف ظاہر ہوتا ہے کہ کلیم الدین احمد تذکرے میں تنقیدی اصول کو ٹھس اور غیر ارتقاء پذیر تصور کرتے ہیں وہ تذکروں کے دائرہ تنقید کی محدودیت کے شاکي ہیں ان کو اعتراف ہے کہ شاعری کے انتخاب اور شاعری پر دی گئی رايوں کے پس منظر میں کچھ تنقیدی اصول بھی کارفرما ہیں مگر وہ یہ نتیجہ نکالتے ہیں کہ ”تذکروں میں تنقید کا عنصر گویا غنقا ہے“ ماخوذ: ابوالکلام قاسمی، مشرقی شعریات اور اردو تنقید کی روایت (۲۰۰۲ء)، ص: ۱۳۷

(ب)

- سید محمد ہاشم، ”اردو تنقید کی اساس“ ۱۹۷۹ء، ص: ۷۴
- [۴] سلیم اختر ڈاکٹر، تنقیدی دبستان، (لاہور: سنگ میل پبلی کیشنز، ۱۹۹۷ء)، ص: ۲۵
- [۵] سلیم اختر ڈاکٹر، ایضاً، ص: ۲۴
- [۶] ابوالاعجاز حفیظ صدیقی، مرتب، کشاف تنقیدی اصطلاحات (اسلام آباد: مقتدرہ قومی زبان، ۱۹۸۵ء)، ص: ۱۹۸
- [۷] سلیم اختر ڈاکٹر، ایضاً، ص: ۲۷۲
- [۸] سلیم اختر ڈاکٹر، تنقیدی اصطلاحات: توضیحی لغت (لاہور: سنگ میل پبلی کیشنز، ۲۰۱۱ء)، ص: ۲۵۷
- [۹] سید احتشام حسین، تنقید اور عملی تنقیدیں (لکھنؤ: اترپردیش اکادمی، ۲۰۰۵ء)
- [۱۰] ابوالکلام قاسمی، پروفیسر، مرتب، نظریاتی تنقید: مسائل و مباحث (علی گڑھ: ایجوکیشنل بک ہاؤس، ۲۰۰۶ء)
- [۱۱] سید قدرت نقوی، مرتب: بحر الفصاحت: (مصنف: مولوی نجم الغنی راپپوری، لاہور: مجلس ترقی ادب، طبع اول: جون ۱۹۹۹ء)
- [۱۲] مولوی امام بخش صہبائی، مترجم و مرتب: حدائق البلاغت: (مصنف: مولوی شمس الدین فقیر، لکھنؤ: نو لکسور، ۱۸۳۲ء)
- [۱۳] سید علی حیدر نظم طباطبائی، تلخیص عروض و قافیہ (تاج پریس چھپتہ بازار سن ندارد)
- [۱۴] پنڈت دتاتریہ کیفی، مترجم ”دریائے لطافت: (مصنف: سید انشاء اللہ خاں انشاء، مرتب: مولوی عبدالحق) (کراچی: انجمن ترقی اردو پاکستان، طبع دوم ۱۹۸۸ء)
- [۱۵] گیان چند جین، اردو کا اپنا عروض (دہلی: انجمن ترقی اردو (ہند)، ۱۹۹۰ء)
- [۱۶] مولوی نجم الغنی، دیباچہ، بحر الفصاحت: حصہ اول، ایضاً، ص: ۱۱۵ تا ۱۱۴
- [۱۷] پنڈت دتاتریہ کیفی، مترجم، دیباچہ، ایضاً، ص: بق
- [۱۸] مولوی عبدالحق، مرتب، دیباچہ، دریائے لطافت ایضاً، ص: ت
- [۱۹] مولوی عبدالحق، مرتب، قواعد اردو، (کراچی: انجمن ترقی اردو پاکستان، ۲۰۰۹ء)، ص: ۳۲ تا ۳۱
- [۲۰] سید احتشام حسین، تنقید اور عملی تنقید، ایضاً، ص: ۲۴
- [۲۱] کلیم الدین احمد، عملی تنقید: (جلد اول، حصہ اول، پینتہ: کتاب محل، طبع اول، ۱۹۶۳ء)
- [۲۲] کلیم الدین احمد، ایضاً، ص: ۱۱
- [۲۳] کلیم الدین احمد، ایضاً، ص: ۱۱
- [۲۴] کلیم الدین احمد، ایضاً، ص: ۱۰
- [۲۵] کلیم الدین احمد، ایضاً، ص: ۱۳ تا ۱۴

- [۲۶] کلیم الدین احمد، ایضاً، ص: ۳۳۱
- [۲۷] کلیم الدین احمد، ایضاً، ص: ۱۹۲
- [۲۸] وہاب اشرفی، ڈاکٹر، کاشف الحقائق ایک مطالعہ (دہلی: ایجوکیشنل پبلیشنگ ہاؤس، طبع دوم ۲۰۰۲ء)، ص: ۹۸
- [۲۹] وہاب اشرفی، ڈاکٹر ایضاً، ص: ۹۸
- [۳۰] وحید قریشی، ڈاکٹر، مرتب، مقدمہ شعر و شاعری (علی گڑھ: ایجوکیشنل بک ہاؤس، ۱۹۸۵ء)، ص: ۶۱ تا ۶۰
- [۳۱] مولانا الطاف حسین حالی، مقدمہ شعر و شاعری (مرتب، ڈاکٹر وحید قریشی، ۱۹۸۵ء)، ص: ۲۱۸ تا ۲۱۷
- [۳۲] عابد علی عابد، اصول انتقاد و ادبیات، (لاہور: مجلس ترقی ادب، ۱۹۶۰ء)، ص: ۱۵ تا ۱۳